

让我们一起来品味乡村生活。

在早晚温差大、清澈的水和干净的空气下，

有生产者精心种植培育的蔬菜和畜牧产品。

您可在大自然中尽情体验乡村生活。

艺术家精选素材创造出体现其世界观的艺术品。

车窗上倒映着四季都有不同风采的街树。

远处可看到美丽的山峦起伏和田园风光。

这样的世外桃源距离大阪仅一小时路程。

集结了生产、经验、消费和绿荫环绕的风景。

在三田，您可以充分品味乡村生活。

这里列举的只是其中一部分。

现在就让我们一起来品味乡村生活吧。

品味乡村生活。

SANDA

Hyogo, Japan



A
C
C
E
S
S

有关三田市的观光信息请洽询三田市综合信息中心「吉比(Kippy)导览」
邮编669-1528 兵库县三田市站前町1-31 TEL: 079-563-0039

品味自然

NATURE

距离大阪 1 小时的路程，充满日本乡村风情的地方

高平地区



烤番薯



农业体验

非日常的日常

就好像您一直在这里生活一样，与大自然和周遭的人建立起密切的关系。如同生活一般的旅行，让您亲身感受日本的传统。抛开做客的心情，想要真正融入成为本地人。如果您有这样的想法，高平地区有一个非常理想的地方。除了四季更迭的美景，还有令人怀旧的田园风光。这里有厌倦了都市生活的上班族、希望

孩子接触大自然的家庭以及来自遥远城市或海外的各种旅客到访。「碰」地一声劈开柴，用这些柴火煮饭或烧洗澡水。农人带来蔬菜，猎人带来野味。晚上，如同少年般盯着萤火虫。在这里，您不仅可以体验并欣赏天然美景，还可以敞开心怀尽情享受自然，洗去一身烦恼。有机农业体验、森林维护、味噌制作、营火晚会，

抓石川鲑鱼、制作注连绳、做红豆泥。不仅仅是您自己，而是与住在这里的人一起。如果大家聚餐，您就是社区的一份子。这种与日本传统自然和谐共处的生活，使得乡村和森林得以保留。在这里的生活解决了耕地废弃和里山(乡村山野)荒废的日本环境问题。您是否也想来高平体验一下日本乡村的迷人之处呢？



做蜂蜜 ▲



▼ 打年糕



品尝高平野味

拥有猎枪的店主人将自己进山狩猎或精心饲养的野味做成料理。

不但有野猪、鹿还有野鸡，用炭烤炉烧烤。完全没有腥膻味。

肉和脂肪的鲜味和香气在口中扩散。

协助取材：NPO法人 里野山家 / 10割荞麦面店 山获

品味人情

活跃于国际舞台的他们在三田创造的艺术

PEOPLE

小山 进

PATISSIER eS KOYAMA 创办人



interview

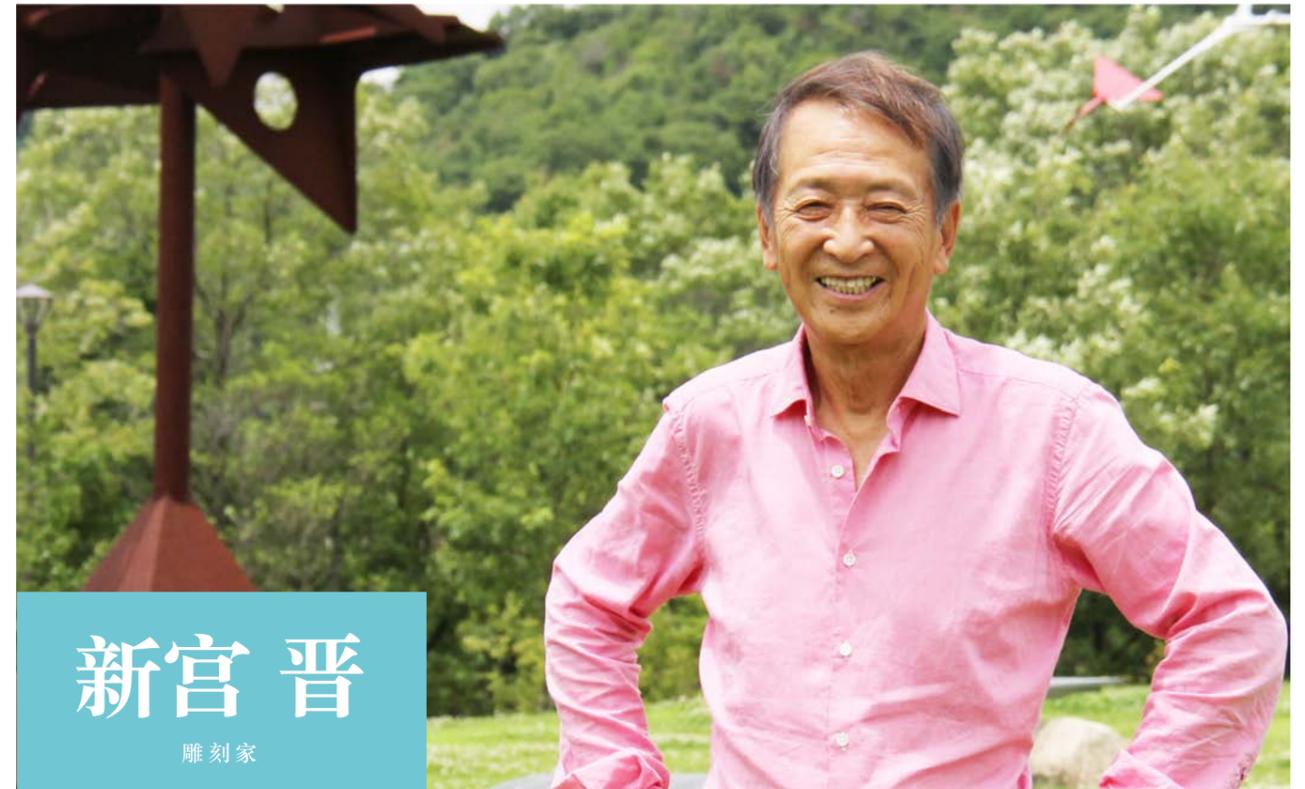
在三田孕育出的甜品店之表现

我的创作灵感源自小时候捉锹形虫、在河里面抓鱼，这些让我觉得「哇！好棒！」的经验。将这些自己觉得很棒的感情、经验和体验传达给别人就是我创作的原点。我决定在三田开店的最大理由，是因为这里有如同我年少时惯于亲近的丰富的自然环境，是个很容易在日常生活中获得灵感的场所。对我

而言，甜品店就是自我表达的一个场所。如果说有100个手艺人，可能不是这100个人都是在这样的环境中创作制造，但我想住在一个可以让人不断制造出东西的地方，如果做生意的话，想在一个能够呈现真实自我的环境中创作。甜品屋的首要当然要做好吃。但是甜点还必须在味道之外添加各种要素，比如

「那个篮子中的甜点好可爱」。「在怎样的地方做的？」也会形成甜点的个性。那就是原创性。客人因此而来。他们开车或搭电车来到三田，然后觉得「真是个好地方啊」或「真想住在这里」。在这样的过程中所衍生出的激动的心情也是「三田的甜品店」才能衍生的魅力。

协助取材：PATISSIER eS KOYAMA



摄影者：高山静男



日本关西国际机场



法国香波尔城堡

透过艺术思考未来

各种灾难在地球上发生，吸引了许多艺术家探讨地球的各种问题。新宫晋就有这样强烈的欲望。他认为艺术和文化因为有了文字记录而得以流

传下来，所以他同时以小说家和绘本作家等身份，巧妙地利用艺术来从事各种活动。这样的他试图以艺术对正走向未来的我们传达各种信息。

从三田走向世界

新宫晋透过自己的作品探讨地球环境问题和未来的生活方式。他每天看着大自然的变化，在这个偏远的三田地区从事创作活动。到目前为止所创

作的作品都充满了三田的特色。在三田市的风之美术馆，可以欣赏到新宫晋于海外旅游时所养成的客观见解，以及充分展现三田自然风光的杰作。



风之美术馆

风之美术馆的作品几乎都是在三田创作的。新宫的作品并不去特意强调与其他人的作品的不同，而是善用自然而创造出的人工产物。作品就矗立在户外的地面上，欢迎前来就近观赏与自然紧密结合的雕刻作品。



日本风之美术馆

品味美食

三田的气候交织而生的美食

FOODS



三田草莓

interview

承受严寒而孕育的味道

三田所在的北摄地区(今阪神北部区域),昼夜温差很大。这是非常适合草莓的气候。白天有足够的阳光照拂,到了夜晚为了抵抗逐渐凛冽的冷空气,将转换成草莓的甜味,慢慢积累糖度。这样的气候使得三田的草莓更甘甜,果肉更紧实,吃起来更加美味。三田的草莓就是在这样的气候下培育

的。种植方式使用的是透过栽培支撑架将草莓抬高至半空中种植的高架栽培法。如果是一家人前来,不但小孩容易摘采,老人家也不用费力弯腰就能享受采草莓的乐趣。经常有夫妻或情侣来此约会。地上非常好走,不必担心跌倒或弄脏衣服。三田市几乎所有的草莓农场都使用这种高架栽培法。

协助取材:新三田农园稻冈



三田牛

您知道「三田牛」吗?

三田牛与神户牛一样都是以但马牛作为牦牛,在三田市内育肥而成的牛肉。寒暖温差大的气候、富含矿物质的水和清新的空气,就是在这种环境下饲养的三田牛,即使是同等级也与其他牛肉不同,别有一番滋味。口感柔嫩且鲜美香甜。稍加

烧烤、加点盐和胡椒食用。也可以做成寿喜烧、火锅或烤肉。此外,在三田牛中肉质最佳的部位被称为「回(Kai)」,数量稀少昂贵,是最高级的品质。希望有更多人能品尝三田牛的美味。

协助取材:三田市肉牛生产振兴会